



Број: 05-05-1-3954-2/11  
Сарајево, 21. децембар 2011. године

01,02-05-2

21-12-2011

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Додатак бр. 2 Споразума о финансирању у вези са Националним програмом за Босну и Херцеговину – Дио II у оквиру ИПА компоненте - Помоћ у транзицији и изградњи институција за 2008. годину. Споразум је потписала гђа. Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 24. августа 2011. године у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-21-05-5-17632/11  
Sarajevo, 13.12.2011. godine

20.11.

05 05-1 3954

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatka br. 2 Sporazumu o finansiranju u vezi sa Nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu - Dio II, u okviru IPA komponente - Pomoć tranziciji i izgradnji institucija za 2008. godinu**

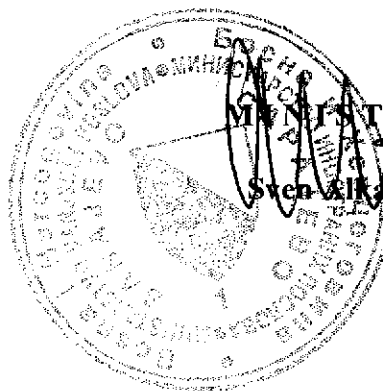
U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatka br. 2 Sporazumu o finansiranju u vezi sa Nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu - Dio II, u okviru IPA komponente - Pomoć tranziciji i izgradnji institucija za 2008. godinu koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 168. sjednici održanoj 07.12.2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Dodatka.

Dodatak broj 2 Finansijskom sporazumu potpisan je u Sarajevu, 24. avgusta 2011. godine, na engleskom jeziku.

U ime Bosne i Hercegovine Dodatak br. 2 potpisala je g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije BiH, a u ime Komisije Evropske zajednice g-din Pierre Mirel, direktor, Generalni direktorat za proširenje, Evropska komisija.

Podsjećamo da je Predsjedništva Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju Dodatka br. 2 pomenutom Finansijskom sporazumu i davanju ovlasti za potpisivanje na 11. redovnoj sjednici održanoj 24. avgusta 2011. godine.

S poštovanjem,



MINISTAR  
Sven Alkalaj

Prilog: kao u tekstu

**ДОДАТАК БР. 2:**

**СПОРАЗУМА О ФИНАНСИРАЊУ  
У ВЕЗИ С НАЦИОНАЛНИМ ПРОГРАМОМ  
ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ – ДИО II  
У ОКВИРУ ИПА КОМПОНЕНТЕ – ПОМОЋ У ТРАНЗИЦИЈИ И  
ИЗГРАДЊИ ИНСТИТУЦИЈА  
ЗА 2008.**

првобитно закљученог између Комисије Европских заједница и Босне и Херцеговине 28. јула 2009.

Европска комисија, даље у тексту "Комисија",

са једне стране, и

Босна и Херцеговина, даље у тексту "држава корисница",

са друге стране,

заједнички као "Стране ",

С обзиром да:

- (а) Комисија је 5. децембра 2008. усвојила Одлуку Ц(2008)7638 којом се успоставља Национални програм за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА компоненте Помоћ у транзицији и изградњи институција за 2008., Дио II ("Програм"). Овај Програм проводи се помоћу Споразума о финансирању који су Комисија Европских заједница и Босна и Херцеговина склопиле 28. јула 2009.
- (б) Дана 29. октобра 2009. Комисија је усвојила Одлуку Комисије Ц(2009)8302 којом мијења национални програм за Босну и Херцеговину за 2008. годину, Дио II да би модификовала пројекат број 13 у погледу провођења пописа становништва. Релевантни адендум Споразума о финансирању потписан је 14. јуна 2010.
- (ц) Програм је даље измијењен 25. новембра 2010. године, Одлуком Комисије Ц(2010)8385 да би се продужио период за уговарање за једну годину и модификовао пројекат број 17 о околишу и пројекат број 18 о енергији.
- (д) Неопходно је ускладити Споразум о финансирању са измјенама Програма које су начињене Одлуком Комисије Ц(2010)8385.

СПОРАЗУМЈЕЛЕ СУ СЕ О СЉЕДЕЋЕМ:

**Члан 1.**

Споразум о финансирању у вези са Националним програмом за Босну и Херцеговину у оквиру ИПА компоненте Помоћ у транзицији и изградњи институција за 2008., Дио II, овим се мијења као у наставку: „Додатак А Споразума о финансирању који су закључиле Европска комисија и Босна и Херцеговина 28. јула 2009. и накнадно измијениле Стране 14. јуна 2010. замјењује се Додатком овом Адендуму бр. 2.“.

**Члан 2.**

Сви остали услови и одредбе Споразума о финансирању остају непромијењени.

Сачињено у два оригинална примјерка на енглеском језику, од чега се један примјерак уручује Комисији а један држави корисници.

Потписала, за и у име Босне и Потписао, за и у име Комисије  
Херцеговине

.....

Невенка Савић, с.р.  
Национални координатор за ИПА  
Дирекција за европске интеграције

Пјер Мирел, с.р.  
Директор  
Европска комисија

Сарајево,

Брисел,

Датум: 24. август 2011,

Датум: 07. фебруар 2011.

**ДОДАТАК А:**  
**ИПА-2008 – НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ – БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА Дио II**

**ИДЕНТИФИКАЦИЈА**

Корисник	Босна и Херцеговина
Програм	Национални програм 2008 у оквиру Компоненте I – Дио II
ЦРИС број	2008/020-339
Година	2008.
Цијена	54.254.783 евра  + износ од око 1.675.207 евра (17.000.000 СЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 17.09.2009.) за Пројекат 13  + износ од око 1.562.747 евра (14.800.000 СЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 04.08.2010.) за Пројекат 17
Орган за провођење	ЕВРОПСКА КОМИСИЈА За Пројекат 13 (Операција међународног мониторинга): Савјет Европе заједничким управљањем са Европском комисијом
Коначни датум за закључивање Споразума о финансирању	Најкасније до 31. децембра 2009. године
Коначни датум за уговарање	3 године од дана закључивања Споразума о финансирању.  Нема рока за пројекте ревизије и процјене који су обухваћени Споразумом о финансирању којим се проводи овај програм, као што је наведено у члану 166(2) Уредбе о финансирању.  Ови датуми се такође примјењују на национално суфинансирање.
Коначни датум за извршење	2 године од коначног датума за уговарање.  Ови датуми се такође примјењују на национално суфинансирање.
Шифра сектора	16010, 15130, 15140, 15150, 15250, 12110, 32130,

	11110, 33110, 31110, 31195, 21010, 16062, 99810, 41010, 24010
Буџетске линије	22.020200
Водитељ за програмирање	ДГ ЕЛАРГ ЦИ
Водитељ за провођење	Делегација Европске уније у БиХ – Одјелјење за операције

## 2. ПРИОРИТЕТНЕ ОСЕ / ПРОЈЕКТИ

### 2.1 Приоритетне осе

Други дио компоненте I Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) I – Национални програм за Босну и Херцеговину 2008., у складу је са Вишегодишњим индикативним планским документом (МИПД) за 2008-2010. и циљ му је додатно подржати:

#### 2.1.1 Политички захтјеви:

Подржавањем владавине закона (даљњом подршком Високом судском и тужилачком савјету (ВСТВ)), помагањем реформе јавне управе (подршка ДИС-у) и подржавањем социјалног укључивања и повратка (акције деминирања и рањиве групе, нарочито дјеца и Роми) те подршком дијалогу цивилног друштва.

#### 2.1.2 Економски захтјеви:

Подржавањем регионалног и развоја малих и средњих предузећа (СМЕ) и туризма; приступ унутар овог портфеља је: а) подржати регионалне развојне агенције кроз давање бесповратних средстава и техничке помоћи да би се подржала њихова улога у пружању помоћи СМЕ-има и општинама; б) подршка државним и ентитетским министарствима у изради политике; ц) обезбјеђивање бесповратних средстава помоћним организацијама СМЕ-а да би се подржао даљњи развој СМЕ-а – укључујући подршку туристичким организацијама; д) подршка реформи социјалних политика (реформа здравственог система, високо образовање, струковно образовање и обука (ВЕТ)).

#### 2.1.3 Европски стандарди

Подржавањем приближавања *правној стечевини (acquis)*, а нарочито реформе секторских политика (интегрисано управљање границама (ИБМ), порези, монетарне политике, околина, транспорт, енергетика и агрикултура) и подржавањем реформе регулаторних органа (квалитетна инфраструктура, статистика, катастар и земљишни регистар).

#### 2.1.4 Помоћни програми

Подржавањем учешћа БиХ у програмима које финансира ЕУ.

### 2.2 Опис пројеката груписаних по приоритетној оси

		Допринос	
--	--	----------	--

Број	Политички критеријуми	ЕЦП у милионима евра	Опис пројекта
1	Помоћ за рањиве групе (дјеца и Роми) у БиХ	1.900.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Развити интегрисану стратегију социјалне заштите и укључивања коју ће креирати, испробати и умножити националне и поднационалне владине институције.</p> <p><i>Провођење:</i> уговор о додјели бесповратних средстава без позива за достављање приједлога са УНИЦЕФ-ом (за максимални износ од 1.400.000 евра) и позив за достављање приједлога (за максимални износ од 500.000 евра) за подршку стратегији за Роми у БиХ. Очекује се потписивање директног споразума са УНИЦЕФ-ом у 1. тромјесечју 2009., а покретање позива за достављање приједлога за уговор о додјели бесповратних средстава очекује се у 2. тромјесечју 2009.</p> <p>Најважнији критеријуми одабира и додјеле позива за достављање приједлога изложени су у Практичном водичу за уговорне процедуре за вањске акције ЕУ-а (види тачку 4.2 у наставку).</p> <p>Директна додјела бесповратних средстава са УНИЦЕФ-ом биће закључена с обзиром на његов de facto монопол у складу са чланом 168(1)ц Правила провођења Уредбе о финансирању.</p>
2	Подршка ВСТВ-у – ИТ опрема за институције правосуђа у БиХ	1.400.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Обезбиједити неопходну ИЦТ опрему за судове и канцеларије јавних тужилаца, да би се обезбиједила исправна употреба технологије, помогло повећати ефикасност, размјену информација, повећао квалитет информација и транспарентности према јавности.</p> <p><i>Провођење:</i> 1 уговор о набавци (за индикативни максимални износ од 1.400.000 евра) треба покренути у 1. тромјесечју 2009. Уговор о набавци има за циљ обезбиједити ВСТВ-у компјутере, штампаче, сервере и back-up опрему и повезане лиценце да би се олакшао рад судова и канцеларије јавних тужилаца и побољшала њихова ефикасност и транспарентност.</p>
3	Додатна помоћ систему ДИС у БиХ	1.500.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Обезбиједити ефикасно и економично управљање и провођење фондова ЕУ-а у склопу ДИС.</p> <p><i>Провођење:</i> 1 уговор о услугама (за индикативни максимални износ од 1.500.000) који треба да буде покренут у 1. тромјесечју 2009.</p>
4	Подршка цивилном друштву у БиХ	3.504.783	<p><i>Сврха пројекта:</i> Подстаћи партнерство и дијалог између владиног и невладиног сектора, укључујући локалну управу и ефикасно провођење стандарда ЕУ-а у сектору заштите околине и младих као и одредити стратешке циљеве у развоју цивилног друштва.</p> <p><i>Провођење:</i> уговор о додјели бесповратних средстава без позива за достављање приједлога са УНДП-ом (за индикативни максимални износ од 1.500.000 евра), позив за достављање приједлога (за индикативну вриједност од 1.000.000 евра), уговор о пружању услуга (за индикативни максимални износ од 504.783 евра) и позив за достављање приједлога за НВО-е активне у борби против корупције (за</p>

			<p>индикативни максимални износ од 500.000 евра). Очекује се потписивање директног споразума са УНДП-ом у трећем тромјесечју 2009., док се покретање позива за тендере за пружање услуга и позива за достављање приједлога очекује у другом тромјесечју 2009. Најважнији критеријуми одабира и додјеле позива за достављање приједлога изложени су у Практичном водичу за уговорне процедуре за вањске акције ЕУ-а (види тачку 4.2 у наставку).</p> <p>Директна додјела бесповратних средстава са УНДП-ом биће закључена с обзиром на његову техничку експертизу, искуство у овом пољу и његове посебне односе са удружењима градова и општина у БиХ који чине de facto монопол у складу са чланом 168(1)ц Правила провођења Уредбе о финансирању.</p>
5	<p>Подршка активностима деминирања у БиХ</p>	2.200.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Смањење подручја на којима се сумња да има мина са циљем омогућавања повратка у деминирана подручја, повећана заштита грађана од напуштених мина и НУС-а, смањење броја жртава мина, стварање предуслова за одрживи друштвено-економски развој деминираних подручја.</p> <p><i>Провођење:</i> позив за приједлоге за хуманитарно деминирање и едукацију о опасности од мина (за индикативни максимални износ од 1.610.000 евра), уговор о набавци (за индикативну вриједност од 540.000 евра), за опрему за Центар за уклањање мина у БиХ и уговор о пружању услуга (за индикативни максимални износ од 50.000 евра) за обуку БХ МАЦ-а. Очекује се покретање позива за достављање приједлога и тендерског поступка у 1. тромјесечју 2009.</p> <p>Најважнији критеријуми одабира и додјеле позива за достављање приједлога изложени су у Практичном водичу за уговорне процедуре за вањске акције ЕУ-а (види тачку 4.2 у наставку).</p>
	<p><b>Економски критеријуми</b></p>		
6	<p>Подршка за развој система здравствене заштите у БиХ</p>	2.850.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Помоћи Агенцији за лијекове БиХ да постане потпуно функционална институција у складу са стандардима ЕУ-а, проведе систем плаћања добављачима који би креирао подстицаје за задржавање нивоа цијена као и да побољша квалитет прикупљања података и ток информација у вези са институцијама јавног здравства и да хармонизује релевантне законске прописе у складу са директивама ЕУ-а и међународним законом о здравству.</p> <p><i>Провођење:</i> 1 Twinning уговор за индикативну максималну вриједност од 500.000 евра за помоћ Агенцији за лијекове БиХ; 2 уговора о пружању услуга, за индикативни максимални износ од 1.100.000 евра, односно 1.250.000 евра. Први уговор о пружању услуга обезбиједиће техничку помоћ, да би се провео систем нових механизма за плаћање добављачима. Други уговор о пружању услуга обезбиједиће техничку помоћ за службе јавног здравства, укључујући спремност и реакцију на здравствене пријетње, национални здравствени рачун и усклађивање законских прописа о здравству. Очекује се покретање ових уговора у првом тромјесечју 2009. Покретање трећег уговора о пружању услуга о електронској здравственој</p>



			<p>њези очекује се у другом тромјесечју 2009.</p> <p>У погледу twinning уговора, најважнији критеријуми одабира и додјеле за одабир приједлога изложени су у Приручнику за twinning који се спомиње у тачки 4.3 овог Приједлога за финансирање.</p>
7	Подршка конкурентним секторима (РЕД, СМЕ-и и туризам) у БиХ	7.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Повећање капацитета пет регионалних развојних агенција (РДА) за подршку СМЕ-има и општинама; 2) Јачање могућности структура за подршку бх. туризму на државном, ентитетском и нивоу Брчко Дистрикта; 3) Помоћ конкурентним секторима у БиХ да ријеше препреке у ланцу снабдијевања сектора и јачање туристичког сектора за развој конкурентног туристичког производа.</p> <p><i>Провођење:</i></p> <p>1) 5 уговора о додјели бесповратних средстава за 5 регионалних РДА без објављивања позива за достављање приједлога, за индикативни износ од 1.125.000 евра, који ће бити додијељен у 1. тромјесечју 2009. Директни споразуми о додјели бесповратних средстава са РДА-има биће закључени с обзиром на њихову улогу у регионалном развоју у БиХ који представља de facto монопол у складу са чланом 168(1)(ц) Правила о провођењу Уредбе о финансирању. 2) Уговор о пружању услуга за техничку помоћ за подршку изради стратегије и јачању институција, за индикативну вриједност од 2.000.000 евра. 3) Очекује се покретање позива за достављање приједлога, за индикативну вриједност од 3.875.000 евра у 2. тромјесечју 2009. Најважнији критеријуми одабира и додјеле позива за достављање приједлога изложени су у Практичном водичу за уговорне процедуре за вањске акције ЕУ-а (види тачку 4.2 у наставку).</p>
8	Подршка реформи образовања у БиХ	3.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Побољшати струковно образовање и обуку и средњошколско образовање у БиХ у складу са Копенхагенском декларацијом и Бергенским комуникеом.</p> <p><i>Провођење:</i> 2 уговора о пружању услуга, сваки за индикативни износ од 1.500.000. Предвиђа се да ће оба уговора бити покренута у току 2. тромјесечја 2009. године.</p>
	<b>Баронски стандарди</b>		
9	Подршка трговинској политици, изградњи капацитета и развоју инфраструктуре метролошког система у БиХ	4.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> 1) Подржати МВТЕО, у развоју његовог институционалног капацитета у вези са провођењем међународних уговора/СПП, ЦЕФТА обавеза и подршке процесу придруживања WTO-у. Техничка помоћ у разумијевању и примјени инструмената за заштиту трговине у складу са правилима WTO-а; 2) Подржати развој дистрибуисаног метролошког система у складу са постојећим моделом у неким државама чланицама ЕУ и у складу са међународно признагим квалитетом метролошких служби унутар оквира националне метролошке инфраструктуре.</p> <p><i>Провођење:</i> уговор о пружању услуга, за индикативни износ од 2.000.000; и уговор о набавци за индикативну максималну вриједност од 2.000.000 евра; очекује се да ће тендер за оба уговора бити покренут у 1. тромјесечју 2009. године.</p>

10	Изградња капацитета у пољопривреди и политика о безбједности хране и припреме за приступање БиХ ИПА програму Руралног развоја (ИПА-РД)	4.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> 1) Подржати даље усклађивање секторских политика и мјера за побољшање резултата сектора пољопривреде и безбједности хране и стварање структура и капацитета за управљање будућим фондовима ИПА Рурални развој; 2) Помоћи успостављање националних фито-санитарних служби способних за стварање и провођење бх. политике о заштити здравља биљака у складу са законским прописима усклађеним са <i>правном стечвином (acquis)</i> и међународним обавезама и стандардима у овом подручју; 3) Подржати јачање бх. законских прописа о безбједности хране, саставу и квалитету хране кроз обезбјеђење опреме за лабораторије за контролу хране и развој партнерстава јавног и приватног сектора или других споразума за јачање или допуњавање службених лабораторијских контрола.</p> <p><i>Провођење:</i> 2 уговора о пружању услуга за техничку помоћ као подршку бх. пољопривредној политици, нарочито структурама у складу са руралним развојем ИПА и бх. управом за биље, за индикативну максималну вриједност од 2.400.000, односно 800.000 евра. Очекује се да ће тендерски поступци за оба уговора бити покренути у 1. тромјесечју 2009. године.</p> <p>Исто тако, очекује се објављивање тендера за уговор о набавци за ИТ опрему, за индикативну максималну вриједност од 100.000 евра у 2. тромјесечју 2010. Најзад, очекује се објављивање тендера за уговор о набавци за лабораторијску опрему, за индикативну максималну вриједност од 700.000 евра у 1. тромјесечју 2009. године.</p>
11	Подршка за контролу и/или искорјењивање обољења животиња бјеснила и класичне свињске грипе у БиХ	1.500.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Ставити под контролу/искорјенити класичну свињску грипу и бјеснило у циљним животињским популацијама у Босни и Херцеговини, да би се смањили економски губици и повећао економски и трговински потенцијал Босне и Херцеговине, а у вези са бјеснилом смањила опасност за јавно здравље узимајући у обзир стандарде и захтјеве ЕУ-а.</p> <p><i>Провођење:</i> Очекује се објављивање тендера за 2 уговора о пружању услуга за техничку помоћ, за максималну индикативну вриједност од 191.000, односно 477.000 евра, у 1. тромјесечју 2009. године; као и објављивање тендера за 1 уговор о набавци, за максималну индикативну вриједност од 832.000 евра у 1. тромјесечју 2009.</p>
12	Twinning помоћ у изградњи институција цивилне авијације БиХ у вези са Европским заједничким зрачним простором (ЕЦАА)	1.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> 1) Интеграција сектора цивилне авијације БиХ у функционалне структуре цивилне авијације ЕУ-а; 2) Јачање капацитета управе цивилне авијације БиХ кроз провођење Споразума о ЕЦАА и релевантних директива ЕУ-а.</p> <p><i>Провођење:</i> 1 уговор о twinningу, за индикативни максимални износ од 1.000.000 евра, треба да буде покренут у 2. тромјесечју 2009. године.</p> <p>Најважнији критеријуми одабира и додјеле за одабир приједлога изложени су у Приручнику за twinning који се спомиње у тачки 4.3 овог Приједлога за финансирање.</p>
13	Подршка државним и ентитетским	2.000.000	<p><i>Сврха пројекта:</i> Развој институционалних капацитета за: 1) извођење и праћење пописа становништва, 2) унапређење пословне статистичке производње и успостављање предуслова за редовну производњу</p>

	статистичким заводима у БиХ	+ Око <b>1.675.207</b> <b>(17.000.000</b> <b>CEK уз</b> <b>примјену</b> <b>просјечне</b> <b>мјесечне</b> <b>курсне стопе</b> <b>на</b> <b>17.09.2009.)</b>	<p>података у складу са стандардима ЕУ, 3) за провођење проширене верзије анкете буџета домаћинстава (ХБС); те хоризонтална сарадња и координација.</p> <p><i>Провођење:</i> 1 уговор о twinningу, за индикативни максимални износ од 1.300.000 евра, треба да буде покренут у 3. тромјесечју 2009. године; 1 уговор о услугама, за износ од око 1.675.207 евра (17.000.000 CEK уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на 17.09.2009.) који финансира Шведска агенција за међународну развојну сарадњу (Сида), који ће провести Европска комисија након закључења споразума о трансферу у 4. тромјесечју 2009.; 1 уговор о доприносу за индикативни максимални износ од 700.000 евра, треба бити закључен са Савјетом Европе у 4. тромјесечју 2009. године.</p> <p>У погледу уговора о twinningу, најважнији критеријуми одабира и додјеле за одабир приједлога изложени су у Приручнику за twinning који се спомиње у тачки 4.3 овог Приједлога за финансирање.</p>
14	Службе за просторне податке за БиХ – фаза два Дигиталне ортофото мапе	<b>3.000.000</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> Стандардизована и уједначена основа бх. гео-информационог система доступна је за:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Завод за статистику за потребе пописа становништва</li> <li>- Пољопривредну администрацију</li> <li>- Институције које се баве земљишном регистрацијом</li> <li>- Институције за просторно планирање</li> <li>- Саобраћај и комуникације</li> <li>- Министарство правде</li> <li>- Општинске администрације</li> </ul> <p><i>Провођење:</i> Очекује се објављивање тендера за 1 уговор о пружању услуга, за максимални индикативни износ од 3.000.000, евра, у 1. тромјесечју 2009. године.</p>
15	Помоћ у изградњи пријемног центра за азил	<b>1.500.000</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> побољшати капацитете за управљање миграцијама Министарства безбједности, посебно Одјељења за азил, помагањем изградње пријемног центра за азил.</p> <p><i>Провођење:</i> уговор о радовима, за индикативни максимални износ од 1.300.000 евра, и уговор о пружању услуга за надзор радова, за индикативни максимални износ од 200.000 евра. Очекује се објављивање тендера за оба уговора у 2. тромјесечју 2009. године.</p>
16	Обједињавање система за заштиту идентификационих података грађана – регистра ЦИПС-а у БиХ	<b>2.000.000</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> опремити Дирекцију ЦИПС-а додатним софтверским и хардверским алатима да би испуњавала своју улогу у управљању информацијама.</p> <p><i>Провођење:</i> 4 уговора о набавци за обезбјеђивање специјализоване опреме Дирекцији ЦИПС-а, за максималну индикативну вриједност од 600.000 евра, 400.000 евра, 100.000 евра, односно 175.000 евра; и 3 уговора о пружању услуга, за максималну индикативну вриједност од 400.000 евра, 225.000 евра и 100.000 евра.</p> <p>Очекује се објављивање тендера за све уговоре у 1. тромјесечју 2009. године.</p>

17	Јачање бх. институција за заштиту околине, припрема за претприступне фондове и подршка развоју инфраструктуре за заштиту околине	<b>4.000.000</b> + <b>око 1.562.747 ЕУР</b> <b>(14.800.000 СЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 04.08.2010.</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> Јачање техничких, административних и програмских усклађених са ИПА институција укључених у управљање заштитом околине, природним ресурсима и биодиверзитета у БиХ и обезбиједити провођење инфраструктурних мјера за постизање стандарда ЕУ-а у заштити околине.</p> <p><i>Провођење:</i> 2 уговора о пружању услуга за максималну индикативну вриједност од 2.000.000 евра и око 1.562.747 евра (14.800.000 СЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 04.08.2010.) које финансира Шведска агенција за међународну развојну сарадњу (Сид) и које ће имплементирати Европска комисија након закључивања споразума о трансферу у 1. тромјесечју 2011. за јачање институција БиХ за заштиту околине; 2 уговора о пружању услуга од 1.000.000 евра, односно 75.000 за студије изводљивости и надзор радова; 1 уговор о радовима од 925.000 евра; за све уговоре тендер треба да буде објављен у 4. тромјесечју 2009. године.</p>
18	Подршка БиХ у испуњавању захтјева Уговора о енергетској заједници за југо-источну Европу, и наставак реформе и развоја енергетског сектора	<b>1.750.000</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> Унапређење капацитета БиХ за развој и провођење свеобухватне енергетске стратегије и побољшану примјену мјера које укључују енергетску ефикасност и обновљиве изворе енергије уз перспективу увођења таквих приступа у управљање постројењима јавног сектора.</p> <p><i>Провођење:</i> 2 уговора о пружању услуга за индикативну максималну вриједност од 1.000.000 евра за надзор радова за које ће тендер бити објављен у 4. тромјесечју 2011. и 450.000 евра за развој и провођење свеобухватне енергетске стратегије за који ће тендер бити објављен у 1. тромјесечју 2011.; 1 уговор о набавци од 300.000 евра за провођење мјера за енергетску ефикасност/обновљиву енергију, за који тендер треба да буде објављен у 3. тромјесечју 2011. године.</p>
19	Подршка за провођење Стратегије и акционог плана Интегрисаног управљања границама (ИБМ) БиХ, укључујући подршку даљњем усаглашавању Управе за индиректно опорезивање БиХ (ИТА) са <i>правном стечевином (acquis)</i>	<b>3.800.000</b>	<p><i>Сврха пројекта:</i> Оснажити капацитет институција укључених у ИБМ и помоћи са провођењем предвиђених активности у Документу ИБМ стратегије и њеног Акционог плана, чији је дио провођење ИТА обавеза које произлазе из СПП и мултилатералних и билатералних споразума.</p> <p><i>Провођење:</i> очекује се покретање два уговора о twinningу за индикативну максималну вриједност од 1.425.000 евра и 2.375.000 евра у 1. тромјесечју 2009.</p> <p>Најважнији критеријуми одабира и додјеле за одабир приједлога изложени су у Приручнику за twinning који се спомиње у тачки 4.3 овог Приједлога за финансирање.</p>
20	Провођење препорука ЕЦБ/Еуросистема за Централну банку БиХ		<p><i>Сврха пројекта:</i> Ускладити ЦББХ стандарде са стандардима централног банкарства ЕСЦБ-а израдом и провођењем нових правила и политика, мијењањем политика и обуком особља у сљедећим подручјима пословања: статистика, економска анализа и истраживање, финансијска стабилност, монетарна политика у склопу аранжмана валутног одбора (ЦБА), укључујући правни оквир и ИТ подручје.</p> <p><i>Провођење:</i> очекује се закључивање уговора о додјели бесповратних средстава без позива за достављање приједлога са Европском централном банком, за</p>

		3.504.783	индикативни максимални износ од 1.000.000 евра, у 2. тромјесечју 2009.  Директни споразум са ЕЦБ-ом о дојели бесповратних средстава биће закључен с обзиром на њен de facto монопол у складу са чланом 168(1)ц Правила провођења Уредбе о финансирању.
	<del>Циљни програми</del>		
21	Улазница за 7. оквирни програм (ФП7) и за Програм конкурентности и иновација (ЦИП)	1.350.000	<i>Сврха пројекта:</i> Обезбиједити приступ за институције БиХ за учешће у Програмима Европске уније.  <i>Провођење:</i> Плаћање Улазница и за ФП7, за индикативни максимални износ од 990.000 евра, и за ЦИП, за индикативни максимални износ од 360.000 евра.
	<b>УКУПНО</b>	<b>54.254.783</b>	+ око 1.675.207 евра (17.000.000 ЕЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 17.09.2009.) + око 1.562.747 евра (14.800.000 ЕЕК уз примјену просјечне мјесечне курсне стопе на дан 04.08.2009.)

### 2.3. Преглед прошле и садашње помоћи (ЕУ / ИФИ (Међународне финансијске институције) / Билатерална помоћ) укључујући лекције које су научене.

Како је научно из провођења ЦАРДС-а, постоји општа потреба у одређеним секторима да се крене од више генерализованог ка више стратешком приступу помно усмјереном на крајње кориснике и који помно идентификује владине или друге институције које могу позитивно да утичу на ситуацију.

Нарочито, препознато је да постоји све већа потреба за дијалогом са свим партнерима на државном или ентитетском нивоу јер је број актера потребних за провођење промјене у било којем даном сектору у БиХ висок, а мањак ex ante консултација може негативно да утиче на провођење пројекта у каснијем стадијуму. То је нарочито тачно с обзиром на повећани захтјев за суфинансирање од стране БиХ. Такође је примијећено да недостатак капацитета у многим државним институцијама и даље омета провођење и, на техничком нивоу, дјелује као баријера twinning пројектима у одређеним случајевима.

У свјетлу горе наведеног, посебна пажња је посвећена обезбјеђивању да се програмске активности концентришу на она подручја у којима би могла да се очекује сарадња органа власти док је provedivost била једна од главних смјерница у одабиру пројекта.

Координација донатора обезбијеђена је кроз цијели циклус управљања пројектом од израде пројекта до провођења. Нарочито, Европска комисија као главни донатор, заједно са ДФИД-ом, била је укључена у успостављање Одбора за координацију помоћи заједно са Министарством финансија БиХ, Дирекцијом за европске интеграције и Дирекцијом за економско планирање.

Мјесечни координациони састанци наставили су се одржавати са државама чланицама ЕУ-а о програмирању и провођењу помоћи. Европска комисија такође је учествовала и обезбјеђивала редовне информације о процесу програмирања ИПА Форуму за координацију донатора, који се састоји од Делегације Европске уније, ЕБРД-а, ИМФ-а, УНДП/УНРЦ и Свјетске банке и кључних билатералних донатора.

Побољшана координација донатора резултовала је подјелом рада у одређеним подручјима у којима државе чланице или други донатори изводе пројекте који би иначе били разматрани за финансирање.

Дискусије са организацијама цивилног друштва доказале су се позитивним у сферама друштвеног развоја и образовања и ове контакте треба проширити у наредним годинама.

#### 2.4 Хоризонтална питања

Једнака могућност за учествовање свих људи и жена и представљање мањина биће обезбијеђено у свим аспектима имплементације пројекта. Учествовање у активностима пројекта биће загарантовано на основу једнаког приступа без обзира на расно или етничко поријекло, религију или вјеру, инвалидност, пол или сексуалну оријентацију.

Један од специфичних циљева програма је развити интегрисану Стратегију социјалне заштите и укључивања коју ће креирати, испробати и умножити национале и поднационалне владине институције.

Такође се очекује да ће подршка струковном образовању и обуци и реформа високог образовања допринијети побољшању приступа образовању и тржишту рада за жене, мањине и друге запостављене групе.

У здравственом сектору, програмске активности допринијеће једнаком приступу здравственим услугама широм земље прикупљањем свих релевантних података о здрављу становништва БиХ.

Активности усмјерене на јачање развоја економских сектора и регионалног развоја подржаће одговарајуће акције са циљем обезбјеђења политике једнакости полова кроз провођење регионалних и националних развојних планова и рјешавања других хоризонталних питања, укључујући повратак избјеглица и поновно насељавање, интеграцију мањина и заштиту околине.

Циљ програмских активности везаних за ИБМ је побољшати ефикасност и ефективност институција у борби против прекограничне недозвољене трговине људима и покушаја илегалне миграције.

Програм ће такође допринијети економски одрживом економском развоју приближавањем земље стандардима заштите околине у ЕУ, кроз јачање административних структура и потицање приближавања захтјевима *политичке стечевине (acquis)*.

#### 2.5 Услови

Програм укључује следеће услове:

- Сажетци пројекта се формално одобравају размјеном дописа између Комисије и владе Босне и Херцеговине;
- Влада ће обезбиједити да институције корисника имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе у којима се користи финансијска помоћ Европске уније на најефикаснији и најодрживији могући начин;
- Институције корисника ће формално потврдити пројекат и тендерске документе, укључујући опис пројекта;
- Влада ће обезбиједити доступност земљишта, без потраживања власништва и спорова, прибављање свих неопходних грађевинских дозвола и овлашћења за провођење планираних радова. Влада обезбјеђује дугорочну одрживост радњи додјеливањем неопходних средстава, укључујући текуће трошкове и трошкове одржавања;
- Институције корисника организују, бирају и именују чланове (укључујући полну и етничку избалансираност) радних група, управних и координишућих одбора и семинара како захтијевају активности пројекта.

Додатни специфични услови пројекта описани су у сажетима пројеката. У случају да се ови услови не задовоље, биће узета у разматрање суспензија или прекид пројекта или посебних активности.

### 2.3. Мјерила

	Н		Н+1 (кумулативно)		Н+2 (кумулативно)	
	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*
Број покренутих тендера			43	11	43	
Број потписаних споразума о директним неповратним средствима	5		8		8	
Број потписаних споразума о доприносу	1		1		1	
Број покренутих позива за приједлоге			5		5	
Стопа уговарања (%)	0		75	75	100	100

„Н“ датум закључивања Споразума о финансирању

\* У случају паралелног националног суфинансирања

### 2.7 Мапа пута за децентрализацију управљања фондovima Европске уније без *ex ante* контрола од стране Комисије

Ревидирана Стратегија за провођење децентрализованог система провођења (ДИС) у Босни и Херцеговини је спремна за усвајање од стране Савјета министара. Радна група децентрализованог система провођења (ДИС) под предсједавањем НИПАЦ/НАО, мада не званично именована, већ је почела са редовним сазивањем да се расправља о провођењу захтјева за ДИС. Национални фонд и Централна јединица за финансирање и уговарање (ЦФЦУ) у Министарству финансија и трезора попуњено је половином од планираног броја и подстиче се даље запошљавање. Особље се оспособљава постојећим пројектом техничке помоћи а планирани датум за подношење пакета акредитације Европској комисији је у фебруару 2009. године.

### 3. БУЏЕТ (ИЗНОСИ У ЕВРИМА МН)

#### 3.1. Табела индикативног буџета

Централизовано управљање	Изградња институција (ИБ)				Инвестиције (ИНВ)				Укупно (ИБ + ИНВ)		Укупни допринос ЕУ		
	Укупни трошкови	Допринос ИПА Европске уније		Национални допринос*		Укупни трошкови	Допринос ИПА Европске уније		Национални допринос*		ЕУР (x)=(б)+(е)	% <sup>(2)</sup>	
		ЕУР (а)=(б)+(и)	ЕУР (б)	% <sup>(1)</sup>	ЕУР (и)		% <sup>(1)</sup>	ЕУР (е)	% <sup>(1)</sup>	ЕУР (ф)			% <sup>(1)</sup>
<b>Приоритетна оса 1</b> <b>Политички критеријуми</b>													
Помоћ за рађање групе (дјеца и Роми) у БиХ	1 955 555	1 900 000	97,16	55 555	2,84	0	0	1 400 000	100,00	0	1 955 555	1 900 000	
Подршка ВСТВ-у – ИТ опрема за институције правосуђа у БиХ	0	0		0		1 400 000	100,00	0			1 400 000	1 400 000	
Додатна помоћ систему ДИС у БиХ	1 500 000	1 500 000	100,00	0		0	0	0			1 500 000	1 500 000	
Подршка цивилном друштву у БиХ	3 904 783	3 504 783	89,76	400 000	10,24	0	0	0			3 904 783	3 504 783	
Подршка активностима демињирања у БиХ	1 660 000	1 660 000	100,00	0		540 000	100,00	0			2 200 000	2 200 000	



<b>Приоритетна оса 2</b> <b>Економски критеријуми</b>																					
Подршка за развој система здравствене заштите у БиХ	2 875 000	2 850 000	99,13	25 000	0,87	0	3 808 800	1 125 000	29,54	2 683 800	70,46	9 903 800	2 875 000	0	2 850 000						
Подршка конкурентним секторима (РЕД, СМЕ-и и туризам) у БиХ	6 095 000	5 875 000	96,39	220 000	3,61	3 808 800	1 125 000	29,54	2 683 800	70,46	9 903 800	2 875 000	0	2 850 000							
Подршка реформи образовања у БиХ	3 000 000	3 000 000	100,00	0		0	0	0				3 000 000	0	3 000 000							
<b>Приоритетна оса 3</b> <b>Европски стандарди</b>																					
Подршка трговинској политици, изградњи и развоју инфраструктуре метрошког система у БиХ	2 000 000	2 000 000	100,00	0		2 335 000	2 000 000	85,65	335 000	14,35	4 335 000	4 000 000	0	4 000 000							
Изградња капацитета пољопривредне политике о безбједности хране	3 611 000	3 200 000	88,62	411 000	11,38	1 196 677	800 000	66,85	396 667	33,15	4 807 677	4 000 000	0	4 000 000							



Обједињавање система за заштиту идентификационих података грађана – регистра ЦИПС-а у БиХ	975 000	725 000	74,36	250 000	25,64	1 275 000	1 275 000	100,00	0	2 250 000	2 000 000
Јачање бх. институција за заштиту околине, припрема за претприступне фондове и подршка развоју инфраструктуре за заштиту околине	2 000 000 + око 1 562 747***	2 000 000 + око 1 562 747***	100,00	0		10 900 000	2 000 000	18,35	8 900 000	12 900 000 + око 1 562 747***	4 000 000 + око 1 562 747***
Подршка БиХ у испуњавању захтјева Уговора о енергетској заједници за југо-источну Европу, и наставак реформе и развоја енергетског сектора	750 000	750 000	100,00	0		11 000 000	1 000 000	9,1	10 000 000	11 750 000	1 750 000
Подршка за провођење Стратегије и акцијског плана Интегрисаног управљања границама (ИБМ) БиХ, укључујући подршку даљњем усавлашавању Управе за индиректно	4 000 000	3 800 000	95,00	200 000	5,00	0	0		0	4 000 000	3 800 000

опорезивање БиХ (ИТА) са правном стеченином (acquis)						

#### 4.2 Општа правила за процедуре набавке и додјелјивање бесповратних средстава

Набавка ће пратити одредбе Дијела другог, Глава IV Уредбе о финансирању и Дијела другог, Глава III, Поглавље 3 њених Правила о провођењу, као и правила и процедуре за уговоре о услугама, набавци и радовима који се финансирају из главног буџета Европских заједница за потребе сарадње са трећим земљама који је Комисија усвојила 24. маја 2007. (Ц(2007)2034).

Процедуре за додјелјивање бесповратних средстава пратиће одредбе Дијела првог, Глава VI Уредбе о финансирању и Дијела првог, Глава VI њених Правила о провођењу.

Комисија ће такође користити процедуралне смјернице и стандардне обрасце и моделе који олакшавају примјену горњих правила изложене у „Практичном водичу за уговорне процедуре за вањске акције ЕУ-а“ (Практични водич<sup>5</sup>), који је објављен на веб страници ЕуропаАид<sup>5</sup> на датум покретања набавке или процедуре додјелјивања бесповратних средстава.

Општа правила за процедуре набавке и додјелјивања бесповратних средстава биће одређена у споразуму о доприносу између Комисије и међународне организације која проводи такав програм/активност.

#### 4.3 Принципи провођења за twinning пројекте

Twinning пројекти биће структурисани у облику споразума о додјелјивању бесповратних средстава, чиме се администрације одабраних држава чланица слажу да обезбиједи јавном сектору тражену експертизу у односу на надокнаду трошкова тиме насталих.

Уговор може нарочито да предвиди дугорочно ангажовање званичника задуженог да обезбиједи стални савјет за администрацију земље кориснице као резидентни савјетник за twinning.

Twinning споразум о додјелјивању бесповратних средстава биће успостављен у складу са релевантним одредбама Дијела првог, Глава VI Уредбе о финансирању и Дијела другог, Глава VI њених Правила о провођењу.

Приручник о twinningу доступан је на веб страници Генералне дирекције за проширење Европске комисије на следећој адреси:

[http://ec.europa.eu/enlargement/financial\\_assistance/institution\\_building/twinning\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/institution_building/twinning_en.htm)

#### 4.4 Процјене утицаја на околиш и очување природе

- Све инвестиције ће се проводити у складу са релевантним законским прописима Заједнице о околишу.
- Процедура за процјену утицаја на околиш, како је утврђена у Директиви Управе за податке о енергији (ЕИА), потпуно ће се примјењивати на све инвестиционе пројекте и биће обезбијеђена примјена европских принципа за околиш.

5 Садашња адреса: [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index_en.htm)

## 5 МОНИТОРИНГ И ПРОЦЈЕНА

### 5.1 Мониторинг

Комисија може да предузме било коју мјеру коју сматра потребном за надзор даних програма. Ове мјере могу да се проводе заједнички са међународним организацијама које су за то заинтересоване.

### 5.2 Процјена

Програми ће бити предмет *ex ante* процјена, као и привремених и, гдје је релевантно, *ex post* процјена у складу са члановима 57. и 82. Уредбе о провођењу ИПА, са циљем побољшања квалитета, ефикасности и досљедности помоћи из средстава Европске уније и стратегије и провођења програма.

Резултати *ex ante* и привремене процјене узеће се у обзир у циклусу програмирања и провођења.

Комисија може такође да проводи стратешке процјене.

## 6 РЕВИЗИЈА, ФИНАНСИЈСКА КОНТРОЛА И МЈЕРЕ ЗА СУЗБИЈАЊЕ ПРЕВАРА

Рачуни и пословање свих страна укључених у провођење програма подлијежу, са једне стране, надзору и финансијској контроли од стране Комисије (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара), која може да проводи контроле по свом нахођењу, или сама или путем вањског ревизора и, са друге стране, ревизијама Европског суда ревизора. Ово укључује мјере као што су *ex-ante* верификација тендера и уговарања које врши Делегација ЕУ-а у држави корисници.

Да би се обезбиједила ефикасна заштита финансијских интереса Европске уније, Комисија (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара) може да проводи контроле на лицу мјеста и инспекције у складу са процедурама предвиђеним Уредбом Савјета (ЕЦ, Евратом) 2185/96<sup>6</sup>.

Горе описане контроле и ревизије примјењују се на уговараче, подуговараче и кориснике бесповратних средстава који примају новчану помоћ Европске уније.

## 7 НЕЗНАТНА ПРЕРАСПОДЈЕЛА СРЕДСТАВА

Национални званичник за овјеравање (АОД), или национални званичник за овјеравање подделегирањем (АОСД), у складу са делегирањем овлашћења која му повјери АОД, у складу са принципима прописног финансијског управљања, може да изврши незнатне прерасподјеле средстава без потребе за мијењањем одлуке о финансирању. У овом контексту, кумулативне прерасподјеле које не прелазе 20% укупног износа алоцираног за програм, зависно од лимита од 4 милиона евра, неће се сматрати знатним, под условом да оне не утичу на природу и циљеве програма. Одбор ИПА биће обавијештен о горњој прерасподјели средстава.

## 8 ОГРАНИЧЕНЕ ПРОМЈЕНЕ У ПРОВОЂЕЊУ ПРОГРАМА

Ограничене промјене у провођењу овог програма које утичу на елементе наведене у члану 90. Правила о провођењу за Уредбу о финансирању, која су индикативне природе, може да изврши овлашћени званичник за овјеравање делегирањем (АОД), или овлашћени званичник за овјеравање подделегирањем (АОСД), у складу са делегацијом овлашћења која на њега преноси АОД, у складу са принципима прописног финансијског управљања без потребе за измијењеном и допуњеном одлуком о финансирању.

---

6 OJ L 292, 15.11.1996., стр. 2

7 Ови најважнији елементи индикативне природе су, код додјеле бесповратних средстава, индикативни износ из позива за достављање приједлога и, за набавку, индикативни број и врста предвиђених уговора и индикативни временски оквир за покретање процедура набавке.